

Il n'est guère possible [...]

Autor(en): **Paroz, A.**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin**

Band (Jahr): **20 (1963)**

Heft [11-12]

PDF erstellt am: **21.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Photo : Hugo Lörtscher

Il n'est guère possible que vous receviez ce numéro de « Jeunesse forte — Peuple libre » avant les fêtes de fin d'année, malgré tous nos efforts dans ce but. Mais le plus important est tout de même le fait que nous ayons pu rattraper notre retard dans la parution de notre revue. Je suis donc particulièrement heureux de pouvoir vous présenter maintenant un second numéro double qui clôt par conséquent la série de 1963.

Ainsi, l'année qui se termine aura été quelque peu mouvementée pour notre journal ; vous avez dû faire preuve de patience et d'indulgence, ce dont je tiens à vous remercier. Cependant, je serais injuste si je ne précisais pas que ce rétablissement de la situation est dû avant tout au travail qu'a fourni le nouveau traducteur de l'EFGS, depuis le premier octobre 1963. Vous ne le connaissez pas encore — cette lacune sera réparée dans un prochain numéro — mais vous avez certainement déjà remarqué sa signature : Noël Tamini.

Nul doute qu'avec sa collaboration nous puissions assurer désormais une parution régulière de notre revue. C'est le premier souhait que je forme pour l'An nouveau. Le second, c'est qu'il soit possible de trouver prochainement un rédacteur à plein titre, pour votre satisfaction à tous.

Le rédacteur ad int. : A. Paroz.

* * * * *

Nous présentons à tous nos lecteurs nos vœux les meilleurs pour une bonne et heureuse Nouvelle Année.

L'école et la rédaction